II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. január 25.)

az Európai Unió és a Svájci Államközösség közötti, a Svájci Államszövetségnek a „Cselekvő ifjúság” programban és az egész életen át tartó tanulás terén megvalósuló cselekvési programban (2007–2013) való részvételére vonatkozó szabályokról szóló megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2010/195/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 165. cikkének (4) bekezdésére és a 166. cikkének (4) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A 2007 és 2013 közötti időszakra a „Cselekvő ifjúság” program létrehozásáról szóló, 2006. november 15-i 1719/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [1] és különösen annak 5. cikke úgy rendelkezik, hogy a Svájci Államszövetség részt vehet a programban a vele kötendő kétoldalú megállapodás létrejöttének feltételével.

(2) Az egész életen át tartó tanulás terén egy cselekvési program létrehozásáról szóló, 2006. november 15-i 1720/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat [2] és különösen annak 7. cikke úgy rendelkezik, hogy a Svájci Államszövetség részt vehet a programban a vele kötendő kétoldalú megállapodás létrejöttének feltételével.

(3) A Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Unió nevében eljárva tárgyalást folytasson a Svájci Államszövetség e programokban való részvételét lehetővé tevő megállapodásról.

(4) A tárgyalásokat 2009. augusztus 6-án egy megállapodástervezet parafálásával zárták.

(5) A megállapodás 5. cikke előírja, hogy a megerősítési vagy megkötési eljárások befejezéséig a megállapodást ideiglenesen alkalmazni kell.

(6) A megállapodást alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejövő, a Svájci Államszövetségnek a „Cselekvő ifjúság” programban és az egész életen át tartó tanulás terén megvalósuló cselekvési programban (2007–2013) való részvételére vonatkozó szabályokról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) aláírására jogosult személy(eke)t, figyelemmel annak egy későbbi időpontban való megkötésére.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodást ideiglenesen kell alkalmazni az aláírást követő évnek az Európai Unió általános költségvetéséből finanszírozott tevékenységekre, és legkorábban a 2011. évi költségvetésből.

3. cikk

A megállapodás ideiglenes alkalmazásának megszűnése esetén a Bizottság felhatalmazással rendelkezik arra, hogy a megállapodás 5. cikkével összhangban rendezze Svájccal a megszűnés következményeit.

[1] HL L 327., 2006.11.24., 30. o.
[2] HL L 327., 2006.11.24., 45. o.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2010. január 25-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. Á. MORATINOS